

## Las mil y una noches: Vol. I, El Inquieto (2015)

Miguel Gomes

### Filma – La película

Paulo Rocha, Manoel de Oliveria edo João César Monteiro aipa ditzakegu 70. hamarkadan hasi eta gaur egunerarte luzatu den Portugalgo zine berriaren iraultzaren espirtu fundatzaileetako batzuk bezela. Baina orain galdera beste bat da: nor hemen eta orain? Zein da klasiko eta berrien arteko erlazioa? Eta batez ere: zergatik jarraitzen du izaten Portugalgo zineak nazioarteko zinefilia eta zinemaldi zirkuitoan presentzia berezia, eragina eta arrastoa uzten duten horietako bat? Jakin egin nahi dugu eta arrazoi horregatik Fas zineklubean Portugalgo zinearen etapa berri honetan adierazgarri diren zuzendariak, errealizadoreak eta filmak aurkezten ditugu noizean behin. Izen batzuk: Pedro Costa (Ne change rien, Fas zineklubean ikusita 2011ko abenduan), Rita Azevedo Gomes (A vingança de uma mulher), João Pedro Rodrigues (O ornitólogo), eta, batez ere, Miguel Gomes (Tabú, As Mil e Uma Noites).

### Fitxa - Ficha

*As mil e uma noites: Volume 1, O inquieto* (Portugal, 2015) · 125 min

Zuzendaritza - Dirección: **Miguel Gomes**

Gidoia - Guión: **Telmo Churro, Miguel Gomes, Mariana Ricardo**

Argazkia - Fotografía: **Mário Castanheira, Sayombhu Mukdeeprom**

Muntaia - Montaje: **Telmo Churro, Miguel Gomes, Pedro Filipe Marques**

Produkzioa - Producción: **Sandro Aguilar, Thomas Ordonneau, Luís Urbano**

Aktoreak - Intérpretes: **Crista Alfaiate (Sherezade - Maria punki), Miguel Gomes (Realizador), Adriano Luz (Luís y Luís, trabajador del astillero), Rogério Samora (Gran Visir, Representante del FMI, Primer ministro portugués), Carlotto Cotta (Traductor brasileño), Fernanda Loureiro (Dueña del gallo), Ana Margarida Rabaça (Bombrera), Sabrina Lopes (La amante despechada), Carlos Loureiro (El amado), Basirou Diallo (Hechicero)**

### Sinopsia - Sinopsis

En Portugal, país golpeado por la crisis, un realizador decide rodar una serie de historias basándose en la tremenda realidad que le rodea. Pero al no encontrar el significado que busca, huye como un cobarde y deja a la preciosa Sherezade que siga sola. Esta necesitará entusiasmo y valor para no aburrir al Rey con sus tristes historias. A medida que pasan las noches, la impaciencia dejará paso al desconsuelo y, finalmente, al embeleso. Para conseguir su fin, Sherezade organiza las historias que cuenta al Rey en tres volúmenes, y empieza así: "Ha llegado a mis oídos, oh Rey bienaventurado, que en el más triste de los países, donde el pueblo sueña con sirenas y ballenas, el paro se extiende. En algunas regiones, los bosques arden de noche a pesar de la lluvia, y en otras, los hombres y las mujeres apenas contienen su impaciencia por zarpar en pleno invierno. En ocasiones hablan los animales, aunque parece improbable que se les escuche. En aquel país donde las cosas no son lo que aparentan, los poderosos se pasean a camello escondiendo una erección permanente y vergonzosa mientras esperan que llegue por fin el momento de la recaudación de impuestos para pagar al supuesto brujo que..." Al ver que despunta el alba, Sherezade se calla.

### Zuzendaria - Director

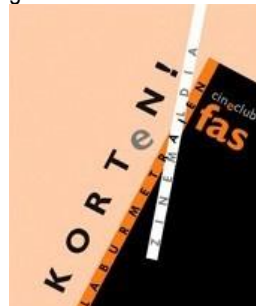
Miguel Gomes (Lisboa, 1972) estudió en la Escuela Superior de Teatro y Cine (ESTC: Escola Superior de Teatro e Cinema) de su ciudad natal.



Muy pronto hizo crítica cinematográfica para *Público*. Empezó como director de cine con un cortometraje, *Entretanto*, en 1999; ya manifiesta allí una mirada coreográfica y musical sobre un trío de adolescentes. Continuó su dirección con otros tres cortos, del que destaca *Cântico de las criaturas*. Pero *La cara que mereces*, de 2004 es un primer largometraje, que se desenvuelve en una especie de cuento sobrenatural.

El segundo es *Aquel querido mes de agosto*, que narra los amores contrariados entre una cantante y su primo, en medio de largos tramos con música popular de la región de Coimbra.

En 2012 presenta *Tabu*, que narra asimismo unos amores imposibles y dramáticos, en un idílico Mozambique, y sus secuelas solitarias en la metrópoli al cabo de los años, mostrando lateralmente los efectos adormecedores del colonialismo y la violencia de la descolonización. Una vez más hace uso de la música popular de varios países (incluso de España) como trasfondo. en Lisboa en 1972. La película participó en el Festival de Berlín, donde ganó el Premio Alfred Bauer y el FIPRESCI.



C/ Alameda de San Mamés, 45 - Bilbao  
Tel: 944 02 93 76

## Elkarrizketa - Entrevista

Miguel Gomes es uno de los cineastas con mayor personalidad y poder para cautivar que hay en el panorama cinematográfico actual. Con un poderoso dominio de la narración y una enorme capacidad para fabular, ha teñido su obra con temas como la infancia y la memoria, presentes desde sus cortometrajes y, por ejemplo, en su ópera prima *El rostro que mereces* (2004). Una historia sobre la crisis que sufre su protagonista, Francisco, al llegar a los 30 años.

La película habla de la resistencia a abandonar una edad, recreando una suerte de Peter Pan que quisiera mantenerse siempre sin crecer. Es la misma resistencia que parece mostrar el propio Gomes en sus películas con la creación de esos mundos de fantasía. La hipnótica atmósfera que preside *Tabú*, El mismo hacia el que gira su ópera prima en su segunda mitad.



Una de las características que preside sus películas es la transición del registro documental a la ficción (*Aquel querido mes de agosto* y *Las mil y una noches*). Un paso que Miguel Gomes entiende como obligado para recrear el diálogo entre ambos géneros. La monumental *Las mil y una noches* sufre en su interior esta transición y, manteniendo el espíritu del libro, el mundo que perfila ante nosotros se llena de historias surrealistas que darán cuenta de la historia más reciente de Portugal. El edificio De Doelem, ese en el que el Festival de Cine de Rotterdam ve fraguar los principales acontecimientos que tienen lugar aquí, es el marco que acoge esta charla con Miguel Gomes.

En todas las mesas de la planta alta hay un continuo intercambio de directores con críticos y periodistas desplazados a la ciudad. Es mediodía. Escogemos una mesa cualquiera. Miguel no hace ningún tipo de comentario acerca de las películas que ha visionado en Rotterdam. En este momento todavía no se había hecho pública la decisión del jurado, que después proclamaría a Radio Dreams como ganadora del Hivos Tiger Awards.



Parece haber un nexo común en sus películas que vincularía su fondo y su forma. Un comienzo documental que termina desembocando en un registro puro de ficción, ¿Por qué cree que viene motivado este modo de narrar?

No sé, para hacer cine creo que hay que tener contacto con dos mundos, al menos para mí. Uno es el mundo material. Ese mundo, tal vez, estaría más conectado con aquello que llamamos documental. La realidad. Cosas que puedes atrapar y poner en las películas. Pero hay otro mundo al que no le puedo decir "no", porque me encanta. Es el mundo de *El Mago de Oz*, que para mí es el cine. El mundo de la imaginación, de la ficción. Entonces intento siempre negociar entre estos dos mundos. Cada película es como una negociación que espero que sea más democrática que las negociaciones de la Troika.

Están esos dos bloques, digamos, el bloque de lo que podemos imaginar y que muchas veces es tan artificial que nunca se puede confundir con la realidad y, al mismo tiempo, las cosas que existen independientemente del cine. Para mí son cosas muy distintas y creo que documentar el tiempo pasa mucho por el imaginario, porque el imaginario es producto de la realidad que vives. Puedes imaginar cosas a partir de tu experiencia vivida. Para mí es importante transmitir, contar historias reales o imaginarias. En Portugal, contrariamente a los griegos, por ejemplo, fueron según el discurso oficial de Europa, los buenos estudiantes, que se sacrificaron.

No fueron como los griegos, muy malos. Se sacrificaron y ahora están mucho mejor. Pero mejor, claro, para quien no vive ahí, porque nosotros los portugueses, bueno... los españoles saben algo también sobre esta situación. Para mí es una mentira. La mala ficción es la mentira. Lo importante, por tanto, es compartir todo esto. Si no, solo existiría la versión oficial de la señora Merkel, de Bruselas. Portugal estaría mucho mejor porque aplicó medidas de austeridad... y esa es la mala ficción...

Entrevista de Raúl Liébana (El espectador imaginario)

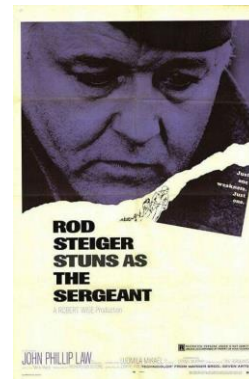
## cineclub FAS zinekluba

DUELA 40 URTE

HACE 40 AÑOS

1977 martxoa 14 marzo 1977

sesión 957 emanaldia



*El sargento* (1968)  
John Flynn

## BAZKIDE EGIN - HAZTE SOCIO

Kide berri txartela / Carné nuevo socio  
10 sarrera bonua / Bono 10 entradas

80 €  
45 €

Como socio del Cineclub FAS también puedes acceder de Lunes a Viernes a las proyecciones de los Multicineas a precios de día del espectador.

Oficina y Biblioteca: San Nicolás de Olabeaga, 33-2º. T: 944 425 344